



SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (dalej: „SWZ”)

na realizację zamówienia

Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych

„Usługa tłumaczeń ustnych i pisemnych”

znak sprawy:

ZP/09/21

Postępowanie w trybie podstawowym o wartości mniejszej niż progi unijne

Spis treści:

I. Informacje o Zamawiającym. Osoba uprawniona do kontaktu. -----	3
II. Strona internetowa prowadzonego postępowania.-----	3
III. Tryb udzielenia zamówienia. -----	3
IV. Informacja o możliwości prowadzenia negocjacji.-----	3
V. Opis przedmiotu zamówienia. -----	4
VII. Informacja o zamówieniach polegającego na powtórzeniu podobnych usług lub robót budowlanych.-----	4
VIII. Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których Zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami. -----	5
IX. Informacje o wymaganiach technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej.-----	5
X. Warunki udziału w postępowaniu -----	7
XI. Podstawy wykluczenia -----	11
XII. Informacja o podmiotowych środkach dowodowych oraz oświadczeniach.-	11
XIII. Wadium -----	12
XIV. Związanie ofertą -----	13
XV. Sposób składania ofert-----	13
XVI. Termin składania i otwarcia ofert -----	16
XVII. Opis sposobu obliczenia ceny -----	16
XVIII. Kryteria oceny ofert -----	16
XIX. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.-----	18
XX. Postanowienia umowy-----	18
XXI. Środki ochrony prawnej-----	18
XXII. Obowiązek informacyjny RODO-----	18
XXIII. Załączniki do SWZ-----	20

I. Informacje o Zamawiającym. Osoba uprawniona do kontaktu.

Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych

ul. Jana Pawła II 13

00-828 Warszawa

NIP 525-10-00-810

Godziny pracy Zamawiającego: od poniedziałku do piątku w godzinach 8:30 – 16:30

Osoba uprawniona do kontaktu ze strony Zamawiającego: **Pani Anna Bogusz-Koźbiał**

Numer telefonu: **tel. 22 505-58-87**

Adres poczty elektronicznej: **Anna.Bogusz-Kozbial@pfron.org.pl**

II. Strona internetowa prowadzonego postępowania.

1. Postępowanie prowadzone jest na Platformie dostępnej na stronie internetowej: <https://platformazakupowa.pl/pn/pfron>, zwanej dalej „Platformą”.
2. Na stronie internetowej wskazanej w ust. 1 udostępniane są ogłoszenia o zamówieniu oraz o zmianie ogłoszenia zamieszczane w Biuletynie Zamówień Publicznych oraz dokumenty zamówienia bezpośrednio związane z postępowaniem o udzielenie zamówienia, w tym SWZ oraz zmiany i wyjaśnienia treści SWZ.
3. Zmiany i wyjaśnienia treści SWZ oraz inne dokumenty zamówienia bezpośrednio związane z przedmiotowym postępowaniem dostępne będą na stronie: <https://platformazakupowa.pl/pn/pfron>.

III. Tryb udzielenia zamówienia.

1. Postępowanie prowadzone jest na podstawie przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2021 r. poz. 1129), zwanej dalej „uPzp”.
2. Do postępowania zastosowanie mają przepisy uPzp regulujące postępowanie o udzielenie zamówienia klasycznego o wartości mniejszej niż progi unijne.
3. Postępowanie prowadzone jest w trybie podstawowym przewidzianym w art. 275 pkt 1 uPzp.

IV. Informacja o możliwości prowadzenia negocjacji.

1. Zamawiający **nie dopuszcza możliwości** prowadzenia negocjacji w celu ulepszenia treści ofert złożonych w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu.

2. Zamawiający dokonuje wyboru najkorzystniejszej oferty spośród ofert niepodlegających odrzuceniu złożonych w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu.

V. Opis przedmiotu zamówienia.

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumaczeń ustnych i pisemnych w ramach projektów unijnych: „Kultura bez barier”, „Trening orientacji przestrzennej dla osób niewidomych i słabowidzących (TOPON)”, „Obszar chroniony obszar dostępny”.
2. Tłumaczenia pisemne obejmują wszystkie możliwe konfiguracje z wymienionych niżej języków:

- angielski;
- duński;
- niemiecki;
- polski.

Tłumaczenia ustne będą obejmować konfiguracja w ramach następujących języków:

- angielski;
- niemiecki;
- duński;
- polski.

3. Zamawiający **nie dopuszcza** składania ofert częściowych.

Uzasadnienie braku dopuszczenia składania ofert częściowych: Podział zamówienia na części nie jest uzasadniony z uwagi na celowość. Zamówienie ma charakter jednorodny.

4. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy. Zamawiający żąda wskazania przez wykonawcę części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, oraz podania nazw ewentualnych podwykonawców, jeżeli są już znani.
5. Opis przedmiotu zamówienia w oparciu o Wspólny Słownik Zamówień (CPV):

79530000-8 usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

79540000-1 usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

6. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi **Załącznik nr 1 do SWZ**.

7. Termin realizacji zamówienia: 26 miesięcy od dnia podpisania umowy lub do wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na wykonanie umowy, w zależności od tego, które ze zdarzeń wystąpi pierwsze.

VII. Informacja o zamówieniach polegającego na powtórzeniu podobnych usług.

Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielenia zamówień, o których mowa w art. 305 pkt 1 w zw. z art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp.

VIII. Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których Zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami.

1. Komunikacja w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym składanie ofert, wymiana informacji oraz przekazywanie dokumentów lub oświadczeń między Zamawiającym a wykonawcą, odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
2. Komunikacja w postępowaniu prowadzona jest:
 - 1) na etapie całego postępowania - za pośrednictwem elektronicznej Platformy zakupowej dostępnej pod adresem strony internetowej: <https://platformazakupowa.pl/pn/pfron>;
 - 2) na etapie zadawania pytań i po otwarciu ofert - Zamawiający dodatkowo dopuszcza komunikację za pomocą poczty elektronicznej e-mail:
 - 3) strony internetowej Zamawiającego <http://bip.pfron.org.pl/zamowienia-publiczne/> (tylko informacja o wszczęciu postępowania).

IX. Informacje o wymaganiach technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej.

1. Sposób sporządzenia dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń musi być zgodny z wymaganiami określonymi w Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. z 2020 r. poz. 2452).
2. Wykonawca jako podmiot profesjonalny ma obowiązek sprawdzania komunikatów i wiadomości bezpośrednio na platformazakupowa.pl przesłanych przez Zamawiającego, gdyż system powiadomień może ulec awarii lub powiadomienie może trafić do folderu SPAM.
3. Zamawiający, zgodnie z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 31 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz. U. z 2020r. poz. 2452), określa niezbędne wymagania sprzętowo - aplikacyjne umożliwiające pracę na platformazakupowa.pl, tj.:
 - 3.1. stały dostęp do sieci Internet o gwarantowanej przepustowości nie mniejszej niż 512 kb/s,
 - 3.2. komputer klasy PC lub MAC o następującej konfiguracji: pamięć min. 2 GB Ram, procesor Intel IV 2 GHZ lub jego nowsza wersja, jeden z systemów operacyjnych - MS Windows 7, Mac Os x 10 4, Linux, lub ich nowsze wersje,
 - 3.3. zainstalowana dowolna przeglądarka internetowa, w przypadku Internet Explorer minimalnie wersja 10.0,
 - 3.4. włączona obsługa JavaScript,
 - 3.5. zainstalowany program Adobe Acrobat Reader lub inny obsługujący format plików .pdf,
 - 3.6. Szyfrowanie na platformazakupowa.pl odbywa się za pomocą protokołu TLS 1.3.

- 3.7. Oznaczenie czasu odbioru danych przez platformę zakupową stanowi datę oraz dokładny czas (hh:mm:ss) generowany wg. czasu lokalnego serwera synchronizowanego z zegarem Głównego Urzędu Miar.
4. Za datę przekazania Oferty przyjmuje się datę jej przekazania w systemie Platformy poprzez kliknięcie przycisku **Złóż ofertę** w drugim kroku i wyświetlaniu komunikatu, że Oferta została złożona.
 5. Za datę przekazania zawiadomień, dokumentów lub oświadczeń elektronicznych, podmiotowych środków dowodowych lub cyfrowego odwzorowania podmiotowych środków dowodowych oraz innych informacji sporządzonych pierwotnie w postaci papierowej, przyjmuje się datę kliknięcia przycisku **Wyślij wiadomość**, po których pojawi się komunikat, że wiadomość została wysłana do Zamawiającego.
 6. Wykonawca, przystępując do niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia, akceptuje warunki korzystania z Platformy określone w Regulaminie oraz zobowiązuje się, korzystając z Platformy, przestrzegać postanowień Regulaminu.
 7. Wymagania techniczne i organizacyjne sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej, zostały opisane w Regulaminie Internetowej Platformy zakupowej platformazakupowa.pl Open Nexus Sp. z o.o., zwany dalej Regulaminem na Platformie. Sposób sporządzenia, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej musi być zgodny z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 70 Ustawy.
 8. Maksymalny rozmiar jednego pliku przesyłanego za pośrednictwem dedykowanych formularzy do: złożenia, zmiany, wycofania Oferty wynosi **150 MB**, natomiast przy komunikacji wielkość pliku to maksymalnie 500 MB.
 9. Ofertę z załącznikami, wnioski, dokumenty i oświadczenia sporządza się w postaci elektronicznej w ogólnie dostępnych formatach danych, w szczególności w formatach: ..pdf, .odt, .doc, .docx, .jpg, .jpeg, .png, .zip, .rar, .7z, .XAdES, .CAAdES, .PAdES.
 10. Zamawiający zwraca uwagę na ograniczenia wielkości plików podpisywanych profilem zaufanym, który wynosi max 10MB, oraz na ograniczenie wielkości plików podpisywanych w aplikacji eDoApp służącej do składania podpisu osobistego, który wynosi max 5MB.
 11. Ze względu na niskie ryzyko naruszenia integralności pliku oraz łatwiejszą weryfikację podpisu, Zamawiający zaleca, w miarę możliwości, przekonwertowanie plików składających się na Ofertę na format .pdf i opatrzenie ich podpisem kwalifikowanym PAdES.
 12. Pliki w innych formatach niż PDF zaleca się opatrzyć zewnętrznym podpisem XAdES. Wykonawca powinien pamiętać, aby plik z podpisem przekazywać łącznie z dokumentem podpisywanym.
 13. Zamawiający zaleca, aby w przypadku podpisywania pliku przez kilka osób, stosować podpisy tego samego rodzaju. Podpisywanie różnymi rodzajami podpisów np. osobistym i kwalifikowanym może doprowadzić do problemów w weryfikacji plików.
 14. Ofertę należy przygotować z należytą starannością dla podmiotu ubiegającego się o udzielenie zamówienia publicznego i zachowaniem odpowiedniego odstępu czasu do zakończenia przyjmowania Ofert. Zamawiający sugeruje złożenie Oferty z zachowaniem czasu niezbędnego na sprawdzenie poprawności złożonych dokumentów przed terminem składania Ofert.

15. Podczas podpisywania plików zaleca się stosowanie algorytmu skrótu SHA2 zamiast SHA1.
16. Jeśli Wykonawca pakuje dokumenty np. w plik ZIP zalecamy wcześniejsze podpisanie każdego ze skompresowanych plików.
17. Zamawiający rekomenduje wykorzystanie podpisu z kwalifikowanym znacznikiem czasu.
18. Zamawiający zaleca, aby nie wprowadzać jakichkolwiek zmian w plikach po podpisaniu ich podpisem kwalifikowanym. Może to skutkować naruszeniem integralności plików co równoważne będzie z koniecznością odrzucenia Oferty w postępowaniu.
19. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za złożenie Oferty w sposób niezgodny z Instrukcją korzystania z platformazakupowa.pl, w szczególności za sytuację, gdy Zamawiający zapozna się z treścią Oferty przed upływem terminu składania ofert (np. złożenie Oferty w zakładce „Wyślij wiadomość do Zamawiającego”). Taka Oferta zostanie uznana przez Zamawiającego za ofertę handlową i nie będzie brana pod uwagę w przedmiotowym postępowaniu, ponieważ nie został spełniony obowiązek narzucony w art. 221 Ustawy Pzp.
20. Zamawiający nie przewiduje sposobu komunikowania się z Wykonawcami w innym sposób niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, wskazanych w SWZ.
21. Zamawiający informuje, że instrukcje korzystania z platformazakupowa.pl dotyczące w szczególności logowania, składania wniosków o wyjaśnienie treści SWZ, składania Ofert oraz innych czynności podejmowanych w niniejszym postępowaniu przy użyciu platformazakupowa.pl znajdują się w zakładce „Instrukcje dla Wykonawców” na stronie internetowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/strona/45-instrukcje>

X. Warunki udziału w postępowaniu

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają określone przez Zamawiającego w niniejszym Rozdziale warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej.
2. W zakresie „**zdolności technicznej lub zawodowej**” Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że:
 - 1) w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie) wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych część zrealizowana obejmuje, co najmniej:
 - a) 1 usługę/ umowę o wartości co najmniej 10 000,00 zł (brutto) każda, polegające na realizowaniu tłumaczeń pisemnych i weryfikacji dokumentów z języka angielskiego na język polski lub z języka polskiego na język angielski, z których przynajmniej jedna trwała min. 6 miesięcy;
 - b) 1 usługę/ umowę o wartości co najmniej 10 000,00 zł (brutto) każda, polegającą na realizowaniu tłumaczeń pisemnych i weryfikacji dokumentów z języka niemieckiego na język polski lub z języka polskiego na język niemiecki, która trwała min. 6 miesięcy;
 - c) 1 usługę/ umowę o wartości co najmniej 5 000,00 zł (brutto), polegającą na realizowaniu tłumaczeń pisemnych i weryfikacji dokumentów z języka duńskiego na język polski lub z języka polskiego na język duński;

- d) 1 usługę/ umowę polegającą na obsłudze konferencji/ spotkania/ szkolenia trwającą min. 6 godzin w zakresie tłumaczeń ustnych (symultanicznych i/lub konsekwentnych) z języka angielskiego na język polski lub z języka polskiego na język angielski;
- e) 2 usługi/ umowy polegające na obsłudze konferencji/ spotkania/ szkolenia trwające min. 6 godzin każda w zakresie tłumaczeń ustnych (symultanicznych i/lub konsekwentnych) z języka niemieckiego na język polski lub z języka polskiego na język niemiecki.
- f) 1 usługę/ umowę polegającą na obsłudze konferencji/ spotkania/ szkolenia trwającą min. 6 godzin w zakresie tłumaczeń ustnych (symultanicznych i/lub konsekwentnych) z języka duńskiego na język polski lub z języka polskiego na język duński.

Zamawiający wymaga by przynajmniej 2 z powyższych usług/ umów tłumaczeń ustnych obejmowały obsługę sprzętową tłumaczeń symultanicznych.

Zamawiający będzie oceniał każdą usługę/ umowę indywidualnie bez względu na liczbę i różnorodność języków które obejmowała, tzn. jedna usługa/ umowa potwierdza spełnienie warunku tylko dla jednego języka. Dla wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia należy więc wskazać wszystkie usługi wymagane powyżej, tj. łącznie 7 usług/ umów.

- 2) dysponuje lub będzie dysponować osobami o odpowiednich kwalifikacjach zawodowych, doświadczeniu i wykształceniu niezbędnych do realizacji zamówienia, w tym:
 - a) w zakresie języka duńskiego wykaże do realizacji tłumaczeń ustnych minimum 2 tłumaczy, z których każdy posiada:
 - ukończone studia wyższe, minimum tytuł licencjata, na kierunku filologicznym języka duńskiego (w kraju lub za granicą) lub legitymujących się certyfikatem C2 lub równoważnym (poziom biegły) języka duńskiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub posiadających ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia języka duńskiego lub posiadających prawo do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka duńskiego

oraz

 - w ostatnich dwóch latach przeprowadził min. 150 godzin tłumaczeń ustnych z języka polskiego na jęz. duński i z języka duńskiego na jęz. polski, w tym min. 50 godzin tłumaczeń symultanicznych (wykonywanych indywidualnie lub we współpracy z innym tłumaczem),

- b) w zakresie języka niemieckiego wykaże do realizacji tłumaczeń ustnych minimum 4 tłumaczy, z których każdy posiada:
 - ukończone studia wyższe, minimum tytuł licencjata, na kierunku filologicznym języka niemieckiego (w kraju lub za granicą) lub legitymujących się certyfikatem C2 lub równoważnym (poziom biegły) języka niemieckiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub posiadających ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia języka niemieckiego lub posiadających prawo do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka niemieckiego

oraz

- w ostatnich dwóch latach przeprowadził min. 150 godzin tłumaczeń ustnych z języka polskiego na jęz. niemiecki i z języka niemieckiego na jęz. polski, w tym min. 100 godzin tłumaczeń symultanicznych (wykonywanych indywidualnie lub we współpracy z innym tłumaczem),
- c) w zakresie języka angielskiego wykaże do realizacji tłumaczeń ustnych minimum 2 tłumaczy, z których każdy posiada:
- ukończone studia wyższe, minimum tytuł licencjata, na kierunku filologicznym języka angielskiego (w kraju lub za granicą) lub legitymujących się certyfikatem C2 lub równoważnym (poziom biegły) języka angielskiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub posiadających ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia języka angielskiego lub posiadających prawo do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka angielskiego

oraz

- w ostatnich dwóch latach przeprowadził min. 150 godzin tłumaczeń ustnych z języka polskiego na angielski i z języka angielskiego na polski, w tym min. 100 godzin tłumaczeń symultanicznych (wykonywanych indywidualnie lub we współpracy z innym tłumaczem),
- d) w zakresie języka angielskiego wykaże do realizacji tłumaczeń pisemnych minimum 2 tłumaczy, z których każdy posiada:
- ukończone studia wyższe, minimum tytuł licencjata, na kierunku filologicznym języka angielskiego (w kraju lub za granicą) lub legitymujących się certyfikatem C1 lub równoważnym (poziom biegły) języka angielskiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub posiadających ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia języka angielskiego lub posiadających prawo do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka angielskiego

oraz

- w ostatnich trzech latach przetłumaczył co najmniej 1000 stron obliczeniowych tekstu (1800 znaków ze spacjami każda) z języka polskiego na angielski i z języka angielskiego na polski,
- e) w zakresie języka niemieckiego wykaże do realizacji tłumaczeń pisemnych minimum 2 tłumaczy, z których każdy posiada:
- ukończone studia wyższe, minimum tytuł licencjata, na kierunku filologicznym języka niemieckiego (w kraju lub za granicą) lub legitymujących się certyfikatem C1 lub równoważnym (poziom biegły) języka niemieckiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub posiadających ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia języka niemieckiego lub posiadających prawo do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka niemieckiego

oraz

- w ostatnich trzech latach przetłumaczył co najmniej 1000 stron obliczeniowych tekstu (1800 znaków ze spacjami każda) z języka polskiego na niemiecki i z języka niemieckiego na polski,
- f) w zakresie języka duńskiego wykaże do realizacji tłumaczeń pisemnych minimum 2 tłumaczy posiadających:
- ukończone studia wyższe, minimum tytuł licencjata, na kierunku filologicznym języka duńskiego (w kraju lub za granicą) lub legitymujących się certyfikatem C1 lub równoważnym (poziom biegły) języka duńskiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub posiadających ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia języka duńskiego lub posiadających prawo do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka duńskiego

oraz

- w ostatnich trzech latach przetłumaczył co najmniej 1000 stron obliczeniowych tekstu (1800 znaków ze spacjami każda) z języka polskiego na duński i z języka duńskiego na polski,

Każdy z tłumaczy musi mieć zrealizowaną usługę/ usługi polegającą/ -e na tłumaczeniu w zakresie co najmniej jednego z obszarów wymienionych w pkt II.2 OPZ:

- 1) w przypadku tłumaczeń ustnych co najmniej 40 godzin;
- 2) w przypadku tłumaczeń pisemnych co najmniej 250 stron obliczeniowych.

UWAGA:

Wykonawca musi wskazać różne osoby do tłumaczeń w ramach każdego języka obcego (angielskiego, niemieckiego, duńskiego). Te same osoby mogą natomiast być wskazane w ramach tłumaczeń ustnych i pisemnych w ramach danego języka obcego.

Oceniając zdolność techniczną lub zawodową, Zamawiający może, na każdym etapie postępowania, uznać, że wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli posiadanie przez wykonawcę sprzecznych interesów, w szczególności zaangażowanie zasobów technicznych lub zawodowych wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

3. Spełnianie warunków poprzez poleganie na potencjale „innych podmiotów”.

- 1) Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych.
- 2) W odniesieniu do warunków dotyczących doświadczenia wykonawcy mogą polegać na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, jeśli podmioty te wykonują usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.
- 3) Jeżeli zdolności techniczne lub zawodowe, podmiotu udostępniającego zasoby nie potwierdzają spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, zamawiający żąda, aby wykonawca w terminie

określonym przez Zamawiającego zastąpił ten podmiot innym podmiotem lub podmiotami albo wykazał, że samodzielnie spełnia warunki udziału w postępowaniu.

4) Wykonawca nie może, po upływie terminu składania ofert, powoływać się na zdolności lub sytuację podmiotów udostępniających zasoby, jeżeli na etapie składania ofert nie polegał on w danym zakresie na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby.

4. Spełnianie warunków udziału przez wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie (konsorcjum).

- 1) Warunek „**zdolności technicznej lub zawodowej**”, może zostać spełniony przez jednego Wykonawcę lub łącznie przez wszystkich wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.
- 2) W odniesieniu do warunków dotyczących doświadczenia wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia mogą polegać na zdolnościach tych z wykonawców, którzy wykonują usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane. Jeżeli wykonawca powołuje się na doświadczenie w realizacji usług wykonywanych wspólnie z innymi wykonawcami, Wykaz usług, o którym mowa w Rozdziale XII ust. 5 pkt 1 dotyczy usług, w których wykonaniu wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył, a w przypadkach świadczeń powtarzających się lub ciągłych, w których wykonywaniu bezpośrednio uczestniczył lub uczestniczy.

XI. Podstawy wykluczenia

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania z powodu jednej z okoliczności wskazanych w art. 108 ust. 1 uPzp, które wystąpiły w odpowiednim okresie określonym w art. 111 uPzp.
2. Wykonawca nie podlega wykluczeniu w okolicznościach określonych w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 5, jeżeli udowodni zamawiającemu, że spełnił łącznie przesłanki wskazane w art. 110 ust. 2 uPzp.
3. Zamawiający ocenia, czy podjęte przez wykonawcę czynności, o których mowa w pkt 2, są wystarczające do wykazania jego rzetelności, uwzględniając wagę i szczególne okoliczności czynu wykonawcy.

XII. Informacja o podmiotowych środkach dowodowych oraz oświadczeniach.

1. Podmiotowe środki dowodowe żądane od wykonawcy, którego oferta została oceniona najwyżej. Zamawiający przewiduje **wezwanie Wykonawcy, którego oferta została oceniona najwyżej**, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym **niż 5 dni** terminie następujących dokumentów:
 - 1) wykazu usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości,

przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane;

- 2) dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonywane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy. W przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie 3 miesięcy;
- 3) wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;
- 4) oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 uPzp w zakresie podstaw włączenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego.

Wzory wykazów i oświadczeń przekazane zostaną Wykonawcy wraz z wezwaniem, o którym mowa na wstępie.

2. Zamawiający nie wzywa do złożenia podmiotowych środków dowodowych, jeżeli może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, o ile w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1, wskazano dane umożliwiające dostęp do tych środków;
3. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia podmiotowych środków dowodowych, które Zamawiający posiada, jeżeli wykonawca wskaże te środki oraz potwierdzi ich prawidłowość i aktualność.
4. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie oświadczenie, o którym mowa w ust. 1 pkt 4 składają wszyscy wykonawcy natomiast dokumenty potwierdzające spełnianie warunków składa wykonawca, który wykazuje spełnienie odpowiedniego warunku udziału w postępowaniu.
5. W przypadku, gdy Wykonawca, polega na zasobach innych podmiotów Zamawiający żąda przedstawienia oświadczenia dotyczącego tych podmiotów, o którym mowa w ust. 1 pkt 3.

XIII. Wadium

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

XIV. Związanie ofertą

Wykonawca związany jest złożoną ofertą do dnia **9.10.2021 r.**

XV. Sposób składania ofert

1. Oferta wraz z załącznikami powinna zostać przygotowana zgodnie z wymaganiami zawartymi w niniejszej SWZ.
2. Treść oferty zawiera informacje ujęte w Formularzu ofertowym, który stanowi **Załącznik nr 2** do SWZ.
3. Wykonawca wraz z ofertą składa:
 - 1) **Formularz ofertowy**, Zamawiający zaleca przygotowanie z wykorzystaniem wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do SWZ, w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym.
 - 2) **Oświadczenie**, o którym mowa w art. 125 ust. 1 uPzp, stanowiące Załącznik nr 3 do SWZ, w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym, zawierające w szczególności informacje:
 - a) o tym, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego w Rozdziale X SWZ,
 - b) o tym, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z powodów wskazanych w Rozdziale XI SWZ,
 - 3) **zobowiązanie** podmiotu udostępniającego wykonawcy zasoby na potrzeby realizacji danego zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że wykonawca realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w przypadku wykonawcy, który wykazując spełnienie warunków udziału w postępowaniu, polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, o tym, których warunków dotyczą udostępniane przez inne podmioty zasoby, załącznik nr 5 do SWZ (jeżeli dotyczy). Zobowiązanie należy złożyć w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/e do reprezentowania podmiotu udostępniającego zasoby.
 - 4) **oświadczenie** podmiotu udostępniającego zasoby, potwierdzające brak podstaw wykluczenia tego podmiotu oraz odpowiednio spełnianie warunków udziału w postępowaniu, w zakresie, w jakim wykonawca powołuje się na jego zasoby - w przypadku polegania wykonawcy na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do SWZ (jeżeli dotyczy). Oświadczenie należy złożyć w formie elektronicznej

podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/e do reprezentowania podmiotu udostępniającego zasoby.

- 5) **oświadczenie**, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy – w przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, zgodnie z art. 117 ust. 4 uPzp, w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym, stanowiące Załącznik nr 6 do SWZ.
 - 6) **Pełnomocnictwo** lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Wykonawcy lub podmiotu udostępniającego zasoby chyba, że umocowanie do reprezentacji wynika z wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej. Pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym przez osoby udzielające pełnomocnictw, albo elektronicznej kopii dokumentu poświadczonej za zgodność z oryginałem w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym *przez notariusza*);
4. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenie, o którym mowa w ust. 3 pkt 2) składa każdy z wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
 5. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o którym mowa w ust. 3 pkt 3), potwierdza, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa w szczególności:
 - 1) zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby;
 - 2) sposób i okres udostępnienia wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia;
 - 3) czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą.
 6. Oferta, oświadczenia i podmiotowe środki dowodowe wskazane w Rozdziale XII SWZ, pełnomocnictwo, sporządza się w postaci elektronicznej, w formatach danych określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 18 ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2020 r. poz. 346, 568, 695, 1517 i 2320). **Zaleca się sporządzenie ww. dokumentów w formacie danych .pdf.**
 7. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, inne dokumenty lub dokumenty potwierdzające umocowanie do reprezentowania, zostały wystawione przez upoważnione podmioty inne niż wykonawca, wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia,

podmiot udostępniający zasoby, jako dokument elektroniczny, wykonawca przekazuje ten dokument.

8. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, inne dokumenty lub dokumenty potwierdzające umocowanie do reprezentowania, zostały wystawione przez upoważnione podmioty jako dokument w postaci papierowej, przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym, poświadczające zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej.
9. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, w tym oświadczenie o którym mowa w art. 117 ust. 4 uPzp, oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, niewystawione przez upoważnione podmioty lub pełnomocnictwo, zostały sporządzone jako dokument w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym, poświadczającym zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej.
10. W przypadku przekazywania w postępowaniu dokumentu elektronicznego w formacie poddającym dane kompresji, opatrzenie pliku zawierającego skompresowane dokumenty kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, jest równoznaczne z opatrzeniem wszystkich dokumentów zawartych w tym pliku odpowiednio kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym.
11. Do sposobu sporządzania i przekazywania informacji zastosowanie ma Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. z 2020 r. poz. 2452).
12. Podmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski.
13. Wykonawca zobowiązany jest złożyć ofertę na Platformie dostępnej na stronie internetowej: <https://platformazakupowa.pl/>.
14. Wykonawca ma prawo zastrzec informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j.: Dz. U. z 2020 r., poz. 1913) wraz z przekazaniem takich informacji. W takim przypadku Wykonawca powinien zastrzeżoną część oferty lub innych składanych wyjaśnień/dokumentów wyodrębnić w postaci wydzielonych plików i wczytać je w sposób określony w Instrukcji korzystania z Platformy dla tego rodzaju informacji (wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia „Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”). Zamawiający zaleca, aby pliki zawierające informacje zastrzeżone, jako tajemnica przedsiębiorstwa zostały przez Wykonawcę nazwane przy użyciu zwrotu „informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa”. Zamawiający nie ujawni informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów, o których mowa powyżej, jeżeli Wykonawca wraz z przekazaniem takich informacji zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, załączając stosowne wyjaśnienia, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa zgodnie z art. 11 ust. 2 ustawy o zwalczaniu

nieuczciwej konkurencji. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5 uPzp.

15. Wykonawca, za pośrednictwem Platformy może przed upływem terminu do składania ofert zmienić lub wycofać ofertę. Sposób dokonywania zmiany lub wycofania oferty polega na usunięciu plików składających się na ofertę.
16. Wykonawca po upływie terminu do składania ofert nie może skutecznie dokonać zmiany ani wycofać złożonej oferty.
17. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za złożenie oferty w sposób niezgodny z Instrukcją korzystania z Platformy.

XVI. Termin składania i otwarcia ofert

1. Oferty należy złożyć w terminie do: **10.09.2021 r. do godziny 12:00** za pośrednictwem Platformy przy użyciu zakładki „Załączniki”.
2. Otwarcie ofert **nie jest jawne** i nastąpi w dniu **10.09.2021 r. o godz. 12:15**. Oferty zostaną odszyfrowane i otwarte za pośrednictwem Platformy.
3. Informacja z otwarcia ofert opublikowana zostanie na stronie internetowej Zamawiającego i zawierać będzie dane określone w art. 222 ust. 5 uPzp.
4. W przypadku awarii Platformy, która powoduje brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez Zamawiającego, otwarcie ofert następuje niezwłocznie po usunięciu awarii. Zamawiający informuje na Platformie o zmianie terminu otwarcia ofert.

XVII. Opis sposobu obliczenia ceny

1. Podane ceny muszą obejmować wszystkie koszty realizacji z uwzględnieniem wszystkich opłat i podatków (także od towarów i usług). Ceny muszą być podane w złotych polskich, cyfrowo do dwóch miejsc po przecinku.
2. Ceny podane w formularzu zostaną ustalone na okres obowiązywania umowy i nie będą podlegały zmianom.
3. Ocenie podlegać będzie cena brutto oferty.

XVIII. Kryteria oceny ofert

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierować się następującymi kryteriami i ich znaczeniem oraz w następujący sposób będzie oceniać w poszczególnych kryteriach:

L.p.	Kryterium	Maksymalna liczba pkt. (waga)
1.	Cena zamówienia	50
2.	Udostępnienie dodatkowego tłumacza poza wymagane minimum	30
3.	Doświadczenie osób skierowanych do realizacji zamówienia	10
4.	Aspekty społeczne - zatrudnienie przy realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej	10

- 1) W ramach kryterium „**Cena zamówienia**” oferta może otrzymać do 50 pkt. Najwyższą liczbę punktów – 50 otrzyma oferta zawierająca najniższą cenę brutto za zamówienie, a każda następna według poniższego wzoru:

$$\text{liczba punktów oferty ocenianej} = \frac{\text{Cena oferty z najniższą ceną}}{\text{cena oferty ocenianej}} \times 50 \text{ pkt}$$

- 2) W ramach kryterium „**Udostępnienie dodatkowego tłumacza poza wymagane minimum**” oferta może otrzymać do 30 pkt.
- Za udostępnienie dodatkowego tłumacza, spełniającego wymogi określone w Rozdz. X ust. 2 pkt 2) SWZ, tylko w zakresie jęz. niemieckiego – 10 pkt
 - Za udostępnienie dodatkowego tłumacza, spełniającego wymogi określone w Rozdz. X ust. 2 pkt 2) SWZ, w zakresie jęz. duńskiego i jęz. niemieckiego – 20 pkt
 - Za udostępnienie dodatkowego tłumacza, spełniającego wymogi określone w Rozdz. X ust. 2 pkt 2) SWZ, w zakresie jęz. angielskiego, jęz. niemieckiego i jęz. duńskiego – 30 pkt
- 3) W kryterium „**Doświadczenie osób skierowanych do realizacji zamówienia**” najwyższa liczba punktów, jaką można uzyskać to 10 pkt.
- W przypadku braku doświadczenia w realizacji tłumaczeń ustnych online w okresie 2 lat przed terminem składania ofert – 0 pkt
 - Za doświadczenie w realizacji tłumaczeń ustnych on-line w wymiarze do 100 godzin w okresie 2 lat przed terminem składania ofert – 5 pkt
 - Za doświadczenie w realizacji tłumaczeń ustnych on-line w wymiarze powyżej 100 godzin w okresie 2 lat przed terminem składania ofert – 10 pkt

UWAGA!

W formularzu ofertowym należy wskazać liczbę godzin, w odniesieniu do wszystkich tłumaczy skierowanych do realizacji zamówienia i ma to być wartość, którą posiada każdy z nich (tzn. jeżeli tłumacze posiadają doświadczenie na poziomie 25/30/50 h to wartość, która dotyczy każdego z nich to 25h).

- 4) Punkty w kryterium „**Aspekty społeczne - zatrudnienie przy realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej**” zostaną przyznane w następujący sposób:
- w przypadku braku zatrudnienia przy realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej na min. ¼ etatu* - 0 pkt
 - za zatrudnienie przy realizacji zamówienia co najmniej 1 osoby niepełnosprawnej na min. ¼ etatu* - 10 pkt
- *W rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych.

2. W każdym z kryteriów ocena będzie dokonana z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
3. Punkty otrzymane przez daną ofertę w każdym z kryteriów zostaną do siebie dodane.
4. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego Oferta uzyska największą liczbę punktów.

XIX. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Zamawiający nie przewiduje dodatkowych formalności poprzedzających zawarcie umowy.

XX. Postanowienia umowy

1. Umowa zostanie podpisana zgodnie ze wzorem umowy stanowiącym **Załącznik nr 4** do SWZ.
2. Rozliczenia prowadzone będą w walucie polskiej (PLN).
3. Zamawiający przewidział zmiany umowy w § 13 wzoru umowy.

XXI. Środki ochrony prawnej

1. W toku postępowania wykonawcy przysługuje odwołanie na:
 - 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
 - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.
2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej na zasadach określonych w Dziale IX uPzp.

XXII. Obowiązek informacyjny RODO

Działając na podstawie art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE

(ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, w związku z prowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia na „Usługę polegająca na opracowaniu i przeprowadzeniu szkolenia live online pn.: „Prowadzenie postępowań na podstawie skarg na brak dostępności” (dalej: Postępowanie”), Zamawiający przekazuje poniżej informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych:

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, z siedzibą w Warszawie (00-828), Al. Jana Pawła II 13. Z administratorem można skontaktować się także telefonicznie pod numerem (22) 50 55 500 oraz poprzez e-mail kancelaria@pfron.org.pl;
2. Administrator powołał inspektora ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować poprzez e-mail: iod@pfron.org.pl, telefonicznie pod numerem (22) 50 55 165 lub listownie na adres Al. Jana Pawła II 13, 00-828 Warszawa. Inspektor ochrony danych jest osobą, z którą mogą się Państwo kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z tym przetwarzaniem;
3. Państwa dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przeprowadzeniem Postępowania;
4. Odbiorcami Państwa danych osobowych mogą być wszyscy zainteresowani przebiegiem Postępowania, z zastrzeżeniem wyjątków określonych w art. 18 ust. 5 pkt 1 i 2 ustawy – Prawo zamówień publicznych;
5. Odbiorcami danych będą ponadto podmioty świadczące usługi wsparcia informatycznego, usługi pocztowe lub doradcze;
6. Zakres danych dotyczących przedstawicieli Wykonawcy, przetwarzanych w związku z Postępowaniem obejmuje dane osobowe przedstawione w związku z udziałem w Postępowaniu, w szczególności imię, nazwisko, adres poczty elektronicznej lub numer telefonu;
7. W przypadku danych osobowych przedstawicieli Wykonawcy administrator pozyskuje je od tego Wykonawcy;
8. W związku z jawnością Postępowania Państwa dane osobowe mogą być przekazywane poza obszar Europejskiego Obszaru Gospodarczego, z zastrzeżeniem wyjątków określonych w art. 18 ust. 5 pkt 1 i 2 ustawy – Prawo zamówień publicznych;
9. posiadają Państwo:
 - 1) na podstawie art. 15 RODO – prawo dostępu do danych osobowych i uzyskania ich kopii,
 - 2) na podstawie art. 16 RODO – prawo do sprostowania i uzupełnienia danych osobowych (skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku Postępowania ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z przepisami o zamówieniach publicznych oraz nie może naruszać integralności protokołu z Postępowania),
 - 3) na podstawie art. 17 RODO – prawo do usunięcia danych osobowych (prawo to nie przysługuje w przypadku, gdy przetwarzanie danych następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej),
 - 4) na podstawie art. 18 RODO – prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych (prawo to nie przysługuje w przypadku, gdy przetwarzanie danych

następuje w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej lub ze względu na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);

10. Przysługuje Państwu także prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa) na niezgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych przez Zamawiającego. Administrator nie będzie przetwarzał Państwa danych osobowych w sposób opierający się na zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu;
11. Państwa dane osobowe będą przetwarzane przez okres 4 lat od dnia zakończenia Postępowania, a w przypadku, gdy okres obowiązywania umowy zawartej w wyniku Postępowania przekracza 4 lata – przez cały okres obowiązywania ww. umowy. Dane osobowe mogą być przechowywane przez okres przedawnienia roszczeń w przypadku ustalenia, dochodzenia lub obrony tych roszczeń;
12. Podanie przez Państwa danych osobowych może być warunkiem koniecznym wzięcia udziału w Postępowaniu (konsekwencją niepodania danych w zakresie wynikającym z SWZ będzie odrzucenie oferty na zasadach wynikających z ustawy – Prawo zamówień publicznych).

XXIII. Załączniki do SWZ

Załącznik nr 1 - Opis przedmiotu zamówienia,

Załącznik nr 2 - Wzór formularza ofertowego,

Załącznik nr 3 - oświadczenie Wykonawcy, o którym mowa w art. 125 ust. 1 uPzp,

Załącznik nr 4 - Wzór umowy,

Załącznik nr 5 – zobowiązanie i oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby,

Załącznik nr 6 – oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 uPzp.